



## 小家電保用條款及細則

### Small Domestic Appliance Warranty Terms & Conditions

1. 美的電器(香港)有限公司(“本公司”)保證在保用證上列明之產品機件完整及效能完善，並提供 30 個月免費保養服務(移動式冷氣機及抽濕機免費保用 12 個月)。  
Midea Electric (Hong Kong) Limited. ("The company") guarantees that the products listed on the warranty card are completed and with good performance. 30 months warranty will be offered. (12 months warranty will be offered for mobile type air conditioner and dehumidifier.)
2. 客人須在修理時同時出示保用證及與經銷商發出之正式購買收據，保用方為有效。  
To validate the warranty, customers must present the warranty card as well as the official receipt issued by the dealer. Otherwise, warranty will deem invalid.
3. 客人無需寄回保用證。  
Customers do not need to send back the warranty card.
4. 保用證必須有機身編號及購買日期，方可生效。  
Serial number and the date of purchase must be listed to make the warranty card effective.
5. 保養期由購買發票上顯示的購買日期起計。期間機件如有損壞或發生故障，經本公司技術員證實是在正常使用情況下發生，本公司將提供免費修理及更換零件。經更換後之任何損壞零件，將歸本公司所有。  
The warranty will be effective from the purchase date shown on the official invoice. During the warranty period, if the product is proofed to be damaged or malfunctions by our company's technicians but is under a normal usage, the company will provide free repairs and replacement parts. Any damaged parts after replacement will be owned by our company.
6. 保用範圍不包括機殼，以及濾網、濾芯、膠邊、燈泡等損耗性零件及配件。  
The warranty does not include the product case as well as wearable parts and accessories such as filters, filter elements, rubber edges and light bulbs...etc.
7. 遙控等配件保養期為三個月/充電式電池保養期為一年。  
3 months warranty will be offered for accessories like remote control while 1 year warranty will be offered for rechargeable battery.



8. 如產品有以下情況出現，則保用條款將自動失效：

The warranty will automatically become invalid if the following situations occur:

- a. 曾經被非本公司技術員改裝，更改或修理

It has been modified, altered or repaired by technicians that are not authorized by our company

- b. 曾因錯誤操作、疏忽使用、穢物滲入機內、意外事件、蟲蛀、天然災害而引致損壞  
It has been damaged due to incorrect operation, negligent use, infiltration of dirt into the product, accidents, insects or natural disasters

- c. 因不正常供電、電壓不正常導致電器操作失靈

The product fails to operate due to abnormal power supply and abnormal voltage.

- d. 擅自刪改型號或機身編號的產品，或擅改本保用證內容者

Unauthorized alteration of the model or serial number of the washing machine or unauthorized modification of the warranty card contents.

9. 家庭小電器不設免費上門檢查及維修服務。如產品需要檢驗或修理，客戶須負責將產品送往本公司的維修服務站，並於修妥後在同一地點取回。

There is no free on-site inspection and maintenance service for small domestic appliances. If the product needs to be inspected or repaired, customers are responsible for sending the product to the company's repair service station and collect them at the same place once the repairs are completed.

10. 如保養期內客戶要求上門檢查服務，須按區域收取上門檢查費。市區範圍(香港區、九龍區及新界區)收費 HK\$300/次；離島區範圍(大嶼山、長洲、南丫島、坪洲及愉景灣等區域)收費 HK\$500/次。(收費如有差異，按本公司最終報價為準)。

If the customer requests an on-site inspection service during the warranty period, an attendance fee shall be charged according to the area. Urban area (Hong Kong, Kowloon and New Territories) will be charged HK\$300/time (single trip) while the outlying island area (Lantau Island, Cheung Chau, Lamma Island, Peng Chau and Discovery Bay, etc.) will be charged HK\$500/per time. (If there is a difference in the charges, the company's final quotation shall prevail).

11. 如客戶要求代為安排運輸收產品回本公司檢查及維修：市區範圍(香港區、九龍區及新界區)收費 HK\$80/次(單程運輸)；偏遠地區 HK\$300/次(單程運輸)，愉景灣 HK\$520/次(單程運輸)。離島不設搬運收送服務。

If the customer requests to arrange delivery and return the product to our repair service station for inspection and maintenance services, transportation fee will be charged. Urban area (Hong Kong, Kowloon and New Territories) will be charged HK\$80/time (single trip),



remote area will be charged \$300/time (single trip), Discovery Bay will be charged \$520/time (single trip) while this service will not be provided to the outlying island area.

12. 本公司發出之保用條款只限於本公司所銷售的行貨型號及只在香港及澳門有效。  
The warranty that issued by the company are only limited to the licensed models sold by the company and are only valid in Hong Kong and Macau.
13. 除了由本公司發出的保用證外，任何商號及人士發出之保用證，均不被本公司所認可。  
Apart from the warranty card issued by the company, any other forms of warranty card will not be accepted.
14. 水波爐及蒸氣焗爐可豁免首年上門收機來回運費(偏遠地區除外)  
The transportation fee for the collection of microwave steam oven and steam oven can be waived in the first warranty year (remote areas are excluded).
15. 貨品如屬商業或團體性質使用，保養期為半年。  
For commercial or group usage, only 6 months warranty will be offered.
16. 此保用證之中英文版本有差異時，應以中文版本為準。  
In case of discrepancies between the Chinese and English versions of this warranty card, the Chinese version shall prevail.
17. 如有任何爭議，本公司將保留一切細則及條款之最後解釋決定權。  
Midea Electric (Hong Kong) Limited shall reserves the final right of decision for all the interpretation of the terms and conditions.
18. 本公司收集的個人資料會用於提供產品售後服務及直接營銷用途 (包括續保邀請、服務推廣及最新產品優惠)。如客戶不願意我們使用個人資料作推廣用途，請書面通知本公司。  
The personal data collected by the company will only be used for after-sales service offer and direct marketing purposes (including warranty renewal invitations, promotion of service and latest product offers). If customers do not wish the company to use their personal data for promotional purposes, please inform the company by written notification.